

## ホツマツタエの意味は、正しいか

ホツマツタエ史学研究会 吉田六雄

### 吉田の疑問

最近、ホツマツタエの『ウィキペディア (Wikipedia)』に記載される「ホツマツタエの意味」に、従來說と新説の二つが記載されている。

だが、新説と称するものの根拠は、ホツマツタエ全 40 アヤと照らし合わせて正しいか。正しいとしたら、どのアヤのどの文章に該当するか。これが証明されない限り、新説は「戯言」に等しいのではないか。

### ホツマツタエの意味

#### 従來說 (和仁 佑安 聡 説)

漢訳すると『秀真』となる。『ツタエ』は『伝え・言い伝え』であり、『ホツマツタエ』は、『まことの中のまことの言い伝え (真の中の真の言い伝え)』の意味である。『正式の伝記・正式の歴史書・正史』という意味となる。

#### 新説 (ヲシテ 言語学 説)

『ホ』はそれぞれの名家に伝承されていた文書を示すとすし、あえて漢訳するとしたら『文』が適切であるとする。

『ツ』は名家に伝承されていた複数の文書を集めるイメージになっており、あえて漢訳するとしたら『集』が適切であるとする。

『マ』は集めた文書を平たく受止めたうえで、一つの筋に纏めて次に進めるというイメージになっている。現代語でいうと『編集』である。あえて漢訳すれば、『纏』が適切であるとする。

いくつもの名家に伝わった文書を集めて、編集して、一つの文書に結実させてゆくプロセス。そのプロセスを『ホツマ』と命名しているとし、『ホツマツタエ』はこうしたプロセスを経て纏められた文書群を後世に伝えたものであるとする。

あえて漢訳すると、『文集纏伝』となる。この説は [ヲシテ](#) 文字の形に込められている意味やイメージを研究した結果導き出されたものであるとされる。

[\[4\]](#)

#### コメント

・ヲシテ 言語学 とは、公認されている言葉か？

・ホ

なぜ、名家に伝承されていた文書を示すと云えるのか？ 根拠は？

・ツ

なぜ、名家に伝承されていた複数の文書を集めるイメージになっておりと云えるのか？ 根拠は？

・マ

なぜ、集めた文書を平たく受止めたうえで、一つの筋に纏めて次に進めるというイメージになっていると云えるのか？ 根拠は？